

www.BibleForChildren.org

Mataio 1



Elisabeta ma banina ġue imaima sebona (6) nuġanai,
Barau na aneru ta arana Gabriela etuġuato vanuġa ta
Galilea nuġanai arana Nasareta ġana. Ġuiato ta
monai. Ġia tu ma kirakauna arana Iosefa, Davida ġena
doġoro tarimana. Mo ġuiato arana tu Maria.



Benamo aneru na ma ekiraiato, ekirato,
“Maria, asi nogari, Barau na ġena
namo e varevare-bara ġoi iatamu ai
betorea. Ġoi tu bokuġani ema mero
ta boġabiani, arana bono vatoa
lesu. Ġia arana bevaraġeni
ema beġe kiraġiani
laru-korokoro Barauna Natuna.
Barau tuġutuġu na kini ai
bevaġa-iaġoani, ġia senena Davida
kavana. Ġia tu vere tuġutuġu ai
beiaġoni, vere betanu-vanaġi

vanaġini lakobo besena ġeri,
ġena Basileia asi bekorini.”



Maria na aneru ekiraiato, ekirato,
“Mai tu kamasi beğorani? Au tau
ta ġesi tu roğosi bağana
gena-vegogo.” Aneru na
evağā-vešeato, ekirato, “lauka
Veağā ġoi iatamu ai
befofoforini, Barau
ġena seğuka na
beboroğimuni.
Moğesina nai ġoi
ġemuna bemağurini
merona veağana

tu Barau
Natunai
beğe kirağiani.”



Mo negai Maria evariġisito, Iudea ġorori
vanuġana ta ġana eraga-iaġoto. Monai
Sakaria ġena numai eraġekauto, Elisabeta
evaġa-namoato. Elisabeta
na Maria ġena
vevaġa-namo guruġana
eseġaġiato nai, natuna
tu diana nuġanai
eġarevato, benamo
Elisabeta lauka
Veaġa na
evaġa-vonuato,
mamina eġabiato.



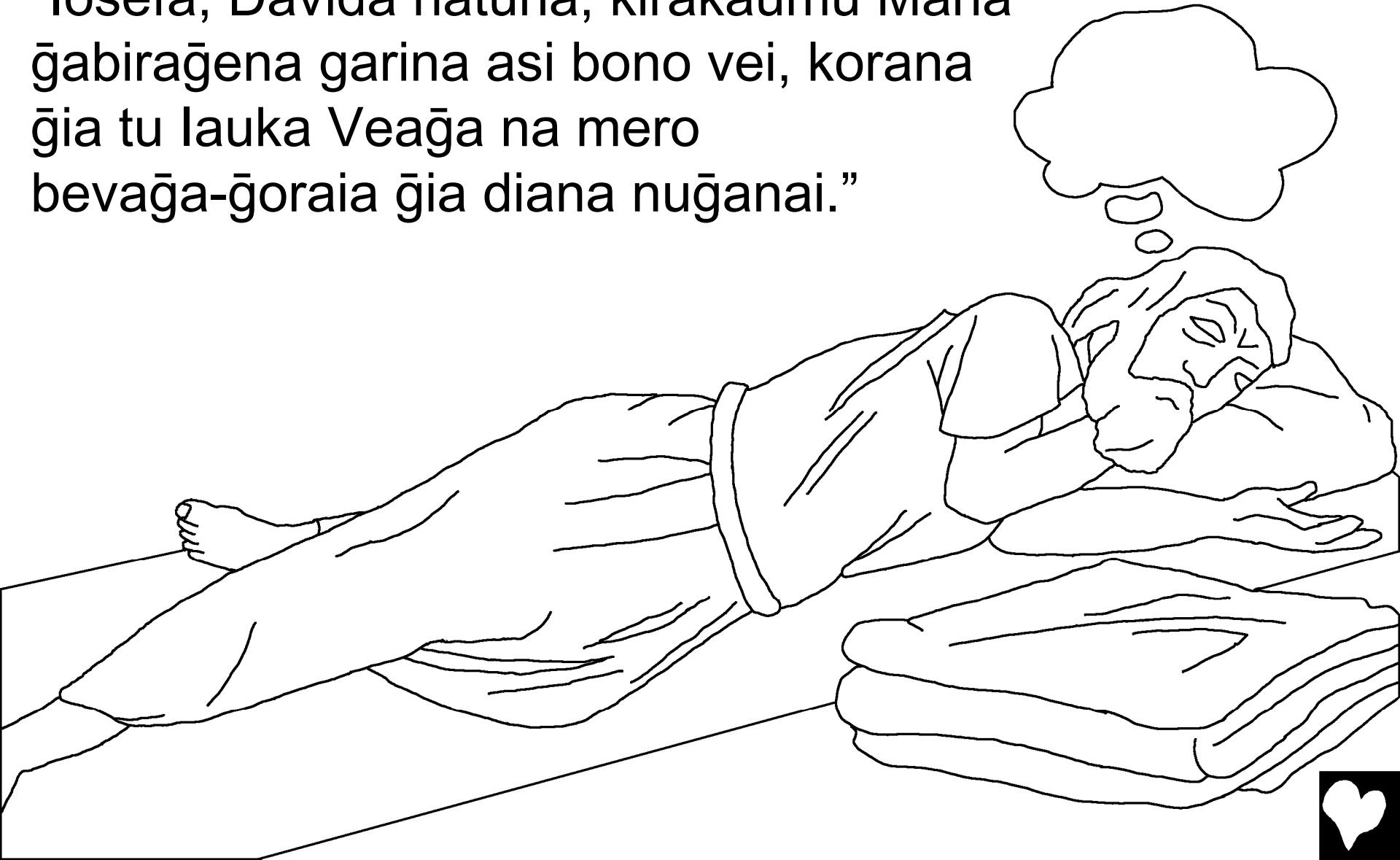
Benamo eguruḡa-baregoto, ekirato,
“Vavine vefakari ai Barau
ḡena vevaḡa-namo ḡoi
iatamu ai tu barego
vedaurea, ema
boḡabiani merona
iatanai maki!”



Iesu Keriso tu maiġesi eġorato: Ġia sinana Maria tu Iosefa kirakauna, senaġi ġia tauri ruarua tu roġosi roġo beġene veġaraġo nuġanai, lauka Veaġa na mero evaġa-ġoraiato Maria diana nuġanai. Iosefa, Maria ġaraġona, tu vei iobukaiobuka tarimana, ema asi eurato, tarimarima ġoirari ai Maria bene vaġa-maiakaia. Moġesina naima ġena ura tu, vekure-toġai vau Maria bene dobi-kwaneia etato.



Ĝia moĝesi etuĝamaĝito-ĝoi nuĝanai, Vereĝauka ĝena
aneru ta nuvi ai efoforito, benamo ekiraiato, ekirato,
“Iosefa, Davida natuna, kirakaumu Maria
ĝabiraĝena garina asi bono vei, korana
ĝia tu lauka Veaĝa na mero
bevaĝa-ĝoraia ĝia diana nuĝanai.”



“Ġia na mero ta beġabiani, arana bono vatoa Iesu,
(Iesu anina tu vevaġa-maġuri tauna); korana ġia na
ġena tarimarima ġeri rakava ġerina
bevaġa-maġuririni.” Iosefa gena na
etataġato nai tu, Vereġauka ġena
anaru na ekiraiato veġari eveirito.



Maria eḡabi-raḡeato, benamo eḡaraḡoato.
Senaḡi ḡia ḡesi asi ḡegenasebonato mo,
natuna eḡabiato. Benamo mero arana
evatoato, Iesu.



Mo negai Kaisara Augusto, Roma ġeri vere, na ġena
vevaġa-naġi etuġuato, tanobara tarimari mabarari
arari beġene toreri, sensisi
beġene ġabia. Moġa
lorinai tarimarima
mabarari arari
toretoreri



uranai tata ġeri vanuġa
korikori ġana ġeġenoġoito.



Iosefa maki erakato. Nasareta, Galilea rekena vanuā
ta na, Betelehemā gāna eiaāoto, Iudea rekena vanuā
ta, Davida gēna vanuā.
Mo gāna eiaāoto, korana
gā tu Davida
gēna doōoro
tarimana.



Monai arana
beēene torea gāna,
gā kirakauna Maria gā
gesī gēiaāoto. Gā tu ma banina.



Tauri ruarua monai
ġetanuto-ġoi nuġanai,
ġena ġabi ġarona
varau evotuto.



Ġia eġabito, mero guinena eġabiato, dabuġai eseġoato,
boromakau ġeri ġaniġani fatanai
evaġa-genakauato, korana
varivari tarimari ġeri numa
asi faka ta
dainai.



Mo tano monai mamoe ġenaririto-ġoi tarimari
kota tu boġai ġetanuto-ġoi, boġi ai ġeri mamoe
ġeġitaġaurito-ġoi.



Benamo Veregāuka gēna aneru ta gīa gēri ai efoforito,
Veregāuka mamana na emama-taririto; gegari-rakavato,
senaḡi aneru na ekirarito, ekirato,

“Asi gogari! Vari Namona au
na baḡwa-iaḡomaia

gomi gēmi,
tarimarima
mabarari
vaḡa-iakuri

ema
vaḡa-verereri
ḡana.”



“Maitoma Davida ġena vanuġai ġemi vevaġa-maġuri
tarimana bemaġuri, Keriso Vereġauka! Vetoġana tu
maġa, mero raraka-raraka boġo
doġariani boromakau ġeri

ġaniġani
fatanai
genakau,
dabuġa na
beseġoa.”



Benamo asikauna guba aneruri ġutuma mai aneru
sebona ġesi ġefofori-barato, Barau
ġevaġa-namoato, ġekirato, . . .



... “Guba tuḡuna vanigerenai Barau beḡene
vonevone-raḡe vinia, ema tanobarai
maino ḡia na eiaunamo-vinirini
tarimari na beḡene ḡabia!”



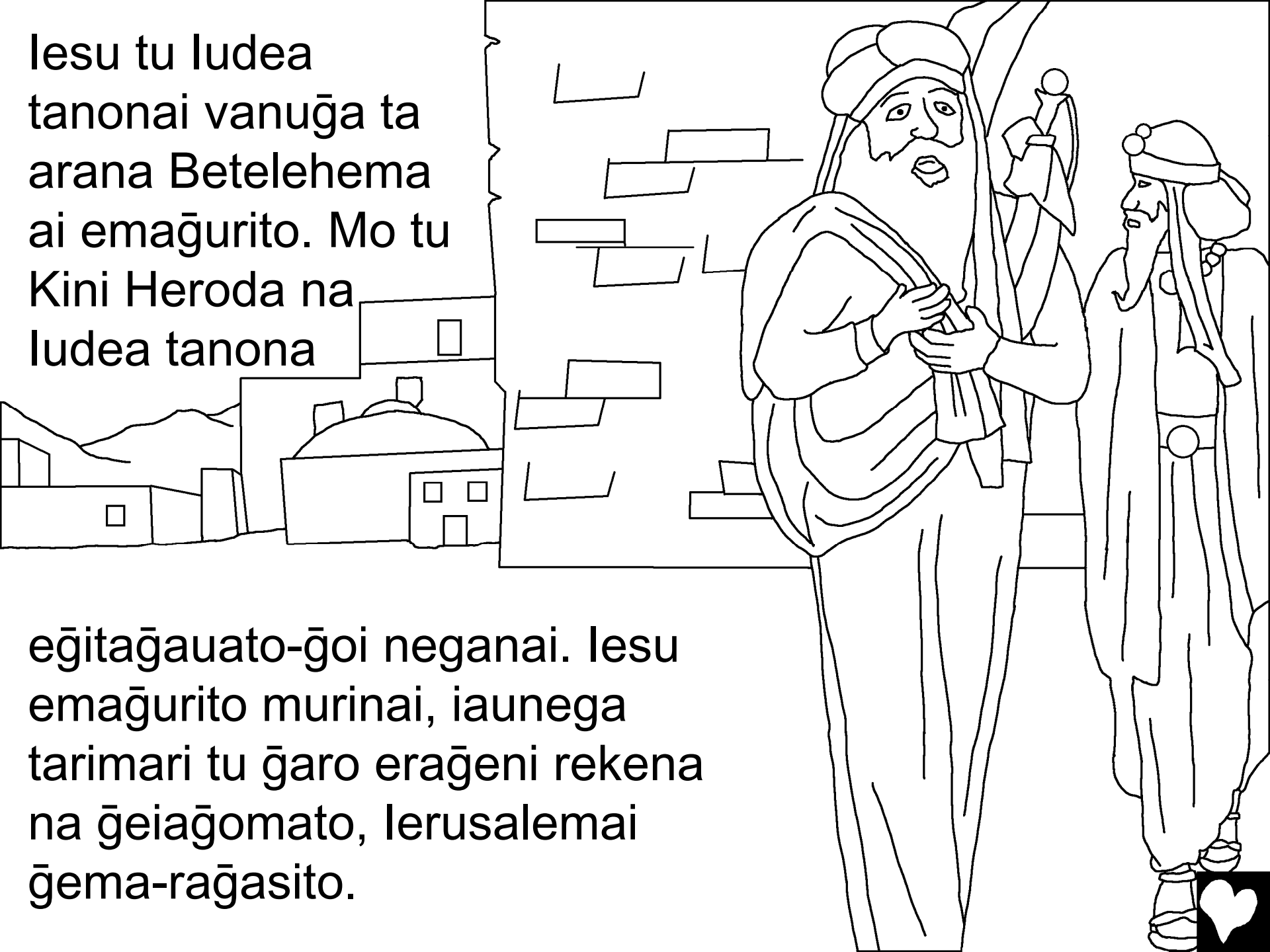
Aneru mabarari na ġeraga-kwanerito, guba ġana
ġeġenoġoito murinai, mamoe ġitaġauri tarimari
ġeguruġa-vegogoto, ġekirato, “Ġita tu Betelehema
ġana si-iaġo, Vereġauka na bevaġa-ribara
dagarana sia ġitaia.”



Benamo ġeraga-iaġoto, Maria e Iosefa ġedoġaririto,
mero keina maki boromakau ġeri ġaniġani fatanai
genataġonai ġeġoitaġoato. Mero ġeġitaiato, benamo
aneru na ġevaġa-ribarito mero varina
ġekiraġi-foforiato.

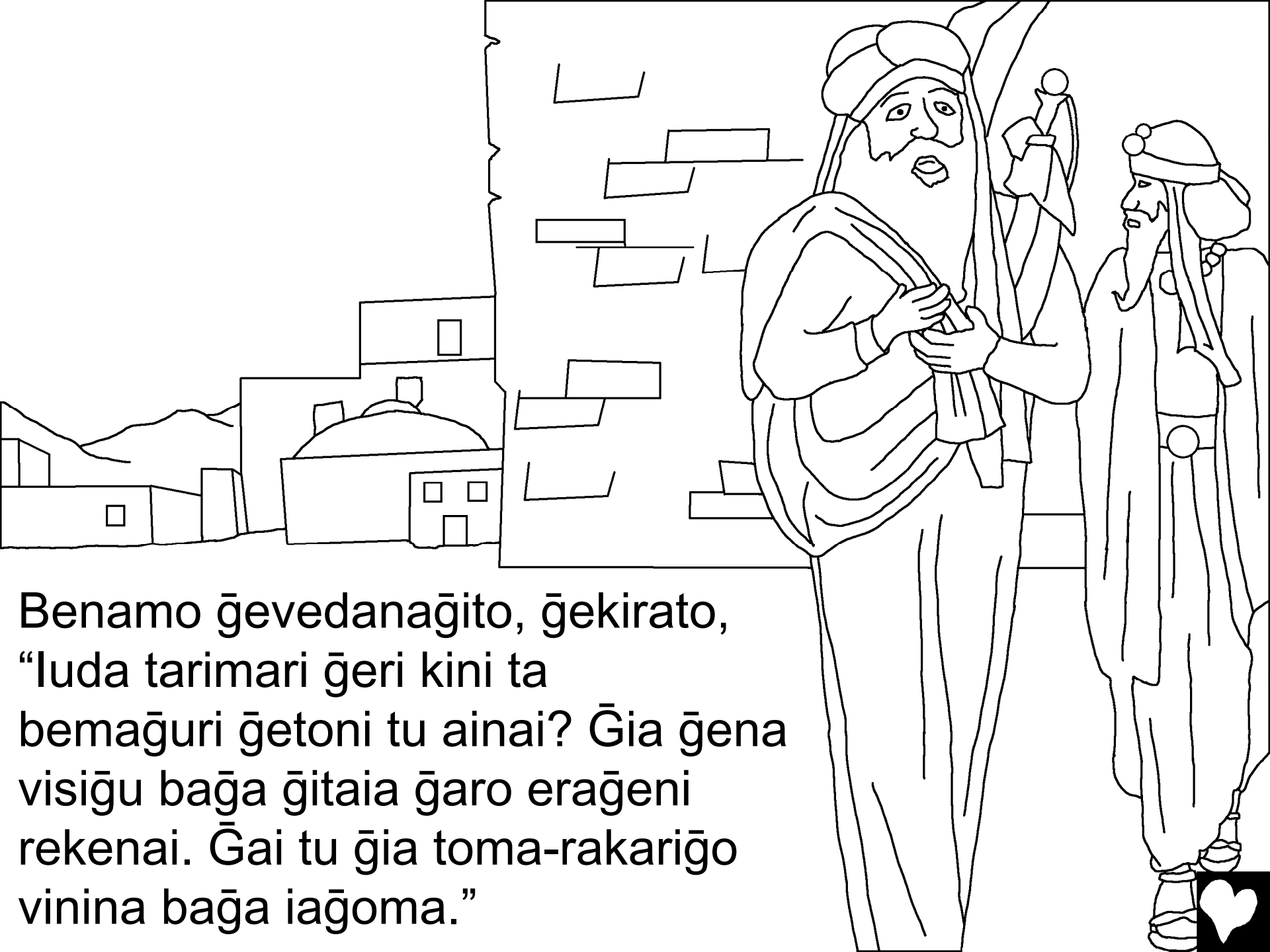


Iesu tu Iudea
tanonai vanuġa ta
arana Betelehema
ai emaġurito. Mo tu
Kini Heroda na
Iudea tanona



eġitaġauato-ġoi neganai. Iesu
emaġurito murinai, iaunega
tarimari tu ġaro eraġeni rekena
na ġeiaġomato, Ierusalem
ġema-raġasito.





Benamo ġevedanaġito, ġekirato,
“Iuda tarimari ġeri kini ta
bemaġuri ġetoni tu ainai? Ġia ġena
visiġu baġa ġitaia ġaro eraġeni
rekenai. Ġai tu ġia toma-rakariġo
vinina baġa iaġoma.”



Benamo Heroda na
iaunega tarimari
vekuretoḡai ekearito,
benamo edanaḡi-ginikau
ginikaurito, ekirato,
kamara ḡaro korikori ai
visiḡu efoforito.



Benamo etuḡurito
Betelehema ḡana, ekirato,
“Ḡoiaḡo, mero misina
boḡonoa vetau-ginikaua,
boḡo doḡariani neganai,
boḡonoma vaḡa-ribagu,
be au maki bana iaḡo,
bana toma-rakariḡo vinia.”



Heroda ġena guruġa ġeseġaġiato murinai, ma ġerakato
dabara na. Dabara na ġeiaġoto-ġoi nuġanai, mo visiġu,
ġaro eraġeni rekenai ġeġitaiato
visiġuna, na eguine-iaġirito mo,
mero misina ġena gena gabuna
iatanai eruġa-tarito.



Mo numai ġeraka-toġato nai, mero misina ma sinana
Maria ġesi ġeġitarito, benamo ġevetui-tarito,
ġetoma-rakariġoato. Moġa murinai ġeri
farefare ġeġurarito dagarari
ġekeorito, bena
ġevarevare-viniato.



Ĝevarevare-viniato dagarari tu golo, e muramura arana
frenkinsens, mai tu goĝuna ma bonana namona
muramurana, ema vedau muramurana

arana muro. Benamo Barau na
nuvi ai evaĝa-ribarito, ekirato,
“Heroda ĝenai asi boĝono
ĝenoĝoi.” Moĝa
lorinai dabara
boruna na ĝeri
tanobara e vanuĝa
ĝana ĝeĝenoĝoito.



Ĝia ĝerakato murinai,
Vereĝauka ĝena aneru nuvi
ai Iosefa ĝenai efoforito,
ekirato, “Novaisiraĝe, mero
misina ma sinana ĝesi
Aigupito ĝana noraga-ĝori
iaĝori. Monai boĝono
tanu mo, au na ma
bavaĝa-guruĝamuni,
korana

Heroda na mero misina
evetauani, bene vaĝi-masea
etoni.”



Benamo Iosefa evariĝisito,
mero misina ma sinana ĝesi
eĝabirito, boĝi nuĝanai
Aigupito ĝana ĝeiaĝoto.
Monai ĝetanuto mo, Heroda
emaseto. Moĝesina
Vereĝauka na peroveta
tarimana muruna na
ekiraĝiato guruĝana ema
moĝonito,

ekirato, “Aigupito na
natugu akea-rosiato.”



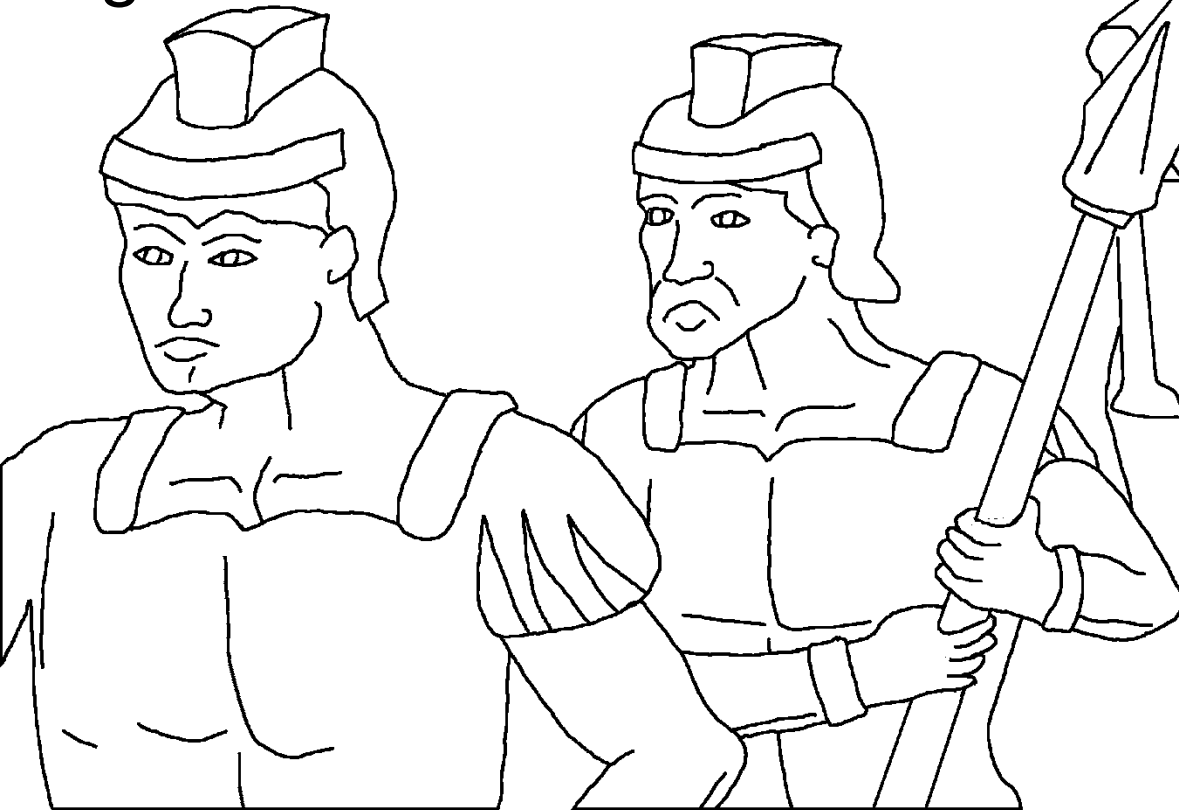
Heroda eriba-maoroto, mo
iaunega tarimari na ġia tu
ġeġofaiato nai, ebaru-rakava
rakavato.

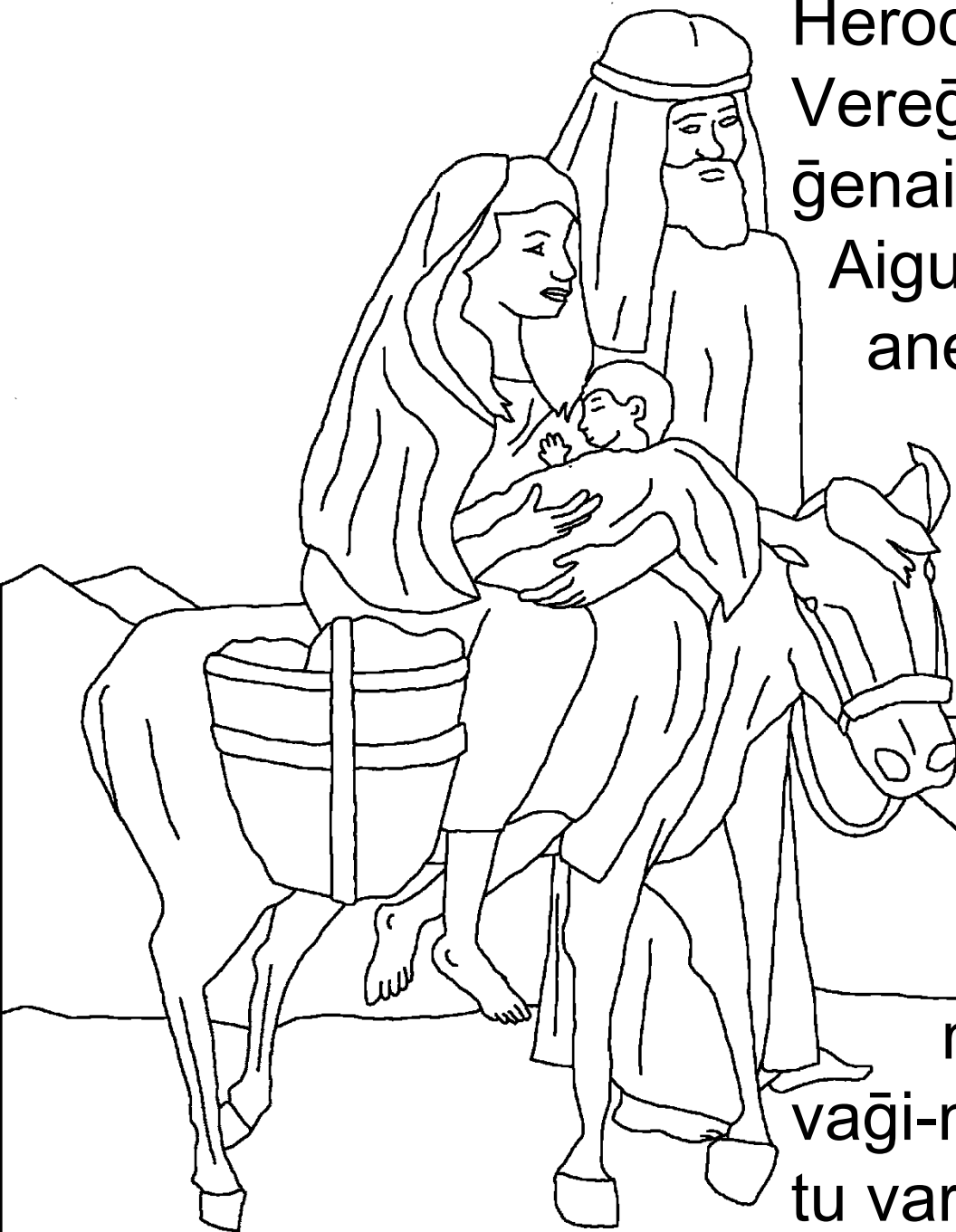


Benamo vetari tarimari o soldia
etuḡurito, Betelehema e rikina
tanori ai mero misiri ḡeri
maḡuri laḡaniri ruarua e
gabivau ma ḡemaḡurito
mabarari ḡevaḡi-maserito.



Mo mero misiri ġeri maġuri
laġanina ruarua ma murinai
ġevaġi-maserito anina tu,
iaunega tarimari na visiġu
ġeġitaiato ġarona na, eiaġoto
mo, Heroda eribato ġarona tu
laġani ruarua kavana.





Heroda emaseto murinai,
Vereḡauka ḡena aneru Iosefa
ḡenai nuvi ai ma eforito
Aigupito ai. Benamo mo
aneru Iosefa ekiraiato,
ekirato, “Novaisiraḡe,
mero misina ma sinana
ḡesi noḡabiri, Isaraela
tanona ḡana ḡoiaḡo.

Korana tu

mero misina beḡene
vaḡi-masea ḡetato-ḡoi tarimari
tu varau beḡe mase.”



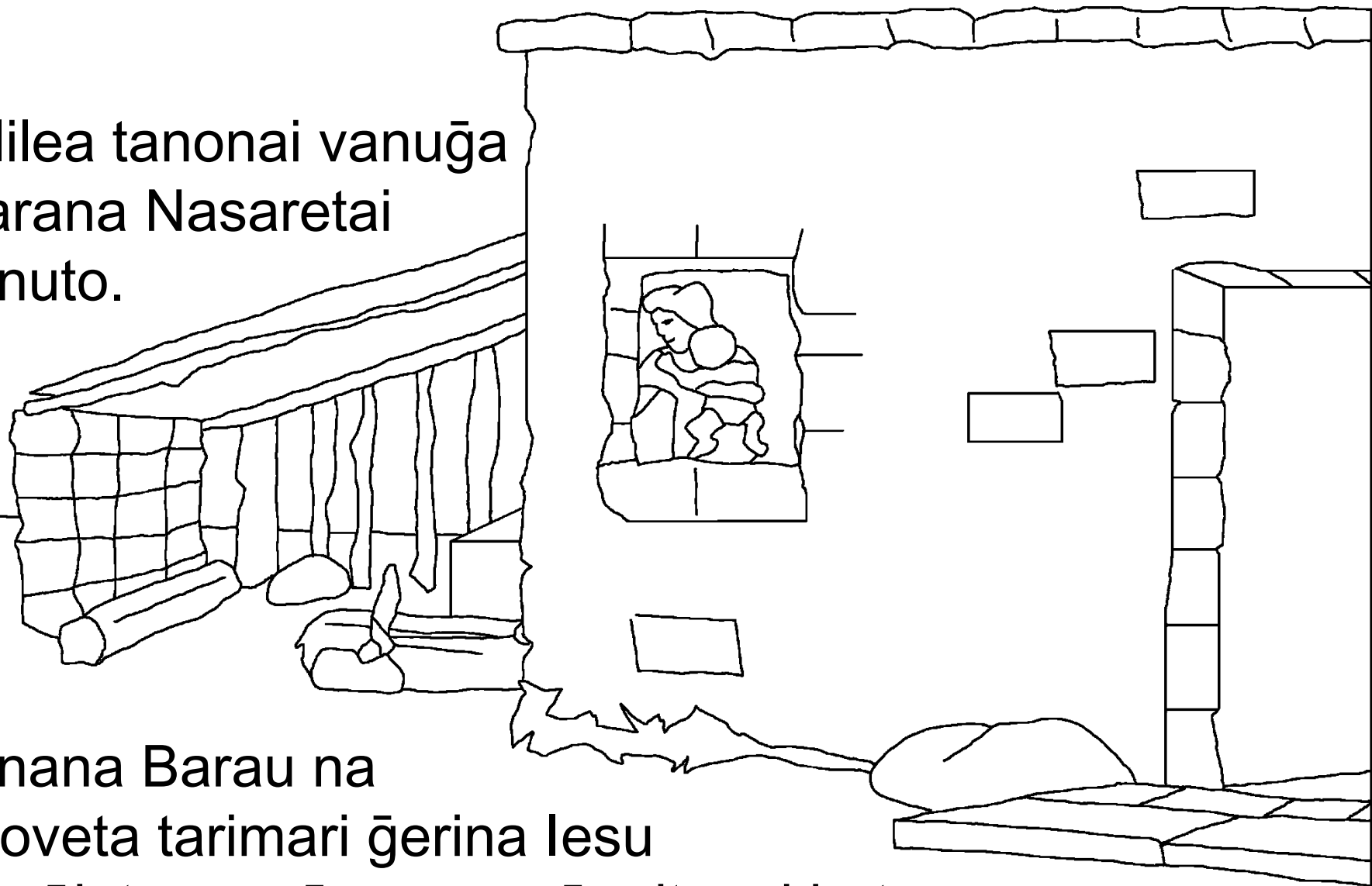
Senaḡi Iosefa eseḡaḡito,
Akelaona Iudea
eḡitaḡauato-ḡoi
tamana Heroda
gabunai,
benamo



mo ḡana iaḡo tu eḡarito.
A Barau na nuvi ai evaḡa-ribaiato
ilailanai eraka-vanaḡito, eiaḡoto
Galilea tanona rekena ḡana.



Galilea tanonai vanuḡa
ta arana Nasaretai
etanuto.



Monana Barau na
peroveta tarimari ḡerina Iesu
ekiraḡiato guruḡana emoḡonito, ekirato,
“Ḡia tu Nasareta tarimanai beḡe kiraḡiani.”



Korana Barau na tanobara
euravini-baregoato nai, Natuna
ḡora ḡereḡa evinirato, be ḡia beḡe
ḡabidadama-viniani tarimari mabarari
tu asi beḡe maseni, a maḡuri
vanaḡivanaḡi beḡe
ḡabiani.



Roma 3:23

Korana tarimarima mabarara tu rakava tarimara moĝo, be mabarara Barau marevana namona ĝenana taveĝitato.

Roma 6:23

Korana rakava voina tu mase, a Barau ĝena varevare ĝera Vereĝauka Keriso Iesu ĝenana bita ĝabiani dagarana tu maĝuri vanaĝivanaĝi.

Heberu 9:27

Evetoreto, tarimarima mabarari tu vaĝa-sebona moĝo beĝe maseni, ma murinai tu Barau na bevaĝa-kotarini.



Efeso 2:8,9

Ġomi tu ġemi veġabidadama ġenana Barau na ġena namo e varevare-barai evaġa-maġurimito. Ġomi tu dia tauġemi ġemi kokore na ġovevaġa-maġurito. Asiġina, mai tu Barau ġena varevare ġita evinirato. E dia ġomi ġemi ġauvei dairi ai voimi ġoġabiato dagarana, be moġa veiavina tarima ta asi bene vei.

Roma 10:9,10

Mo tu bema murumu na boguruġa-foforini, bokirani, “Iesu tu Vereġauka,” botoni, ma lorumu ġutuna bovaġa-moġoniani, ġia tu Barau na mase na ma evaġa-variġisi ġenoġoiato nai, Barau na bevaġa-maġurimuni. Korana loruna ġutuna na evaġa-moġoniani tarimana tu, Barau ġoiranai vei-iobukaiobuka tarimani eiaġoni; ema muruna na eguruġa-iaġi foforini tu, maġuri edoġariani.



Ioane 3:16,17

Korana Barau na tanobara euravini-baregoato nai, Natuna ġora ġereġa evinirato, be ġia beġe ġabidadama-viniani tarimari mabarari tu asi beġe maseni, a maġuri vanaġivanaġi beġe ġabiani. Korana Barau na Natuna etuġu-mariġoato tanobara ġana tu, dia tanobara bene vaġa-kotaia ġana, senaġi tanobara ġia bakunai bene maġuri ġana.

1 Ioane 5:11-13

Guruġa moġonina tu maiġa: Barau na maġuri vanaġivanaġi varau evinirato, ema mo maġuri vanaġivanaġi tu ġia Natuna nuġanai. Barau Natuna eġabi-raġeato tarimana na maġuri eġabiato. A Barau Natuna asi eġabi-raġeato tarimana na maġuri asi eġabiato. Maiġeri guruġa tu ġomi, Barau Natuna arana ġovaġa-moġoniani tarimami, atore-vinimini, korana tu boġono riba, ġomi tu varau maġuri vanaġivanaġi ġoġabiato.



Mataio 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Sinaugoro NT (snc) © 1995, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1346/MAT.1.SNCNT>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

